

## Dagiti Pagannurutan a Mainaig Kadagiti Pribada nga Agususar Kadagiti Agas

Dagiti lisensiado a pribada nga agpaspasuyot isuda nga awan ti sursurutenda a pagannurotan ti Estado iti panangtaripatuda kadagiti rekord iti panagusar kadagiti malimlimitaran ti federal nga ag-agas masapul nga agtungpalda kadagiti pagannurotan ti federal iti pannakaidulin iti rekord ti panagusar.

Dagiti lisensiado a pribada nga agpaspasuyot isuda a masapul a taripatuenda dagiti rekord ti panagusar kadagiti agas babaen kadagiti pagannurutan ti Estado ituloyda nga idulin dagiti rekord kas panagtungpalda kadagiti pagannurutan ti Estado.

## Dagiti Pagsayaatan iti Panangidulin Kadagiti Rekord

Ti National Agricultural Statistics Service (NASSA) babaen ti USDA madamana nga ad-adalen ti panagusar ti agas iti panagtalon. Ti impormasion a magun-od kadagitoy nga panagadal (surveys) mausar iti panangtaripatu ti rekord iti kompioter (*data base*) iti panagusar kadagiti agas iti panagtalon. Daytoy nga impormasion mausar iti pannakaaramid dagiti tinawen a padamag a maited idiaj Kongreso, isu a kasapulan iti pannakausig dagiti pagannurotan iti panagusar ti agas.

Addada adu a pagsayaatan iti pannakaidulin dagiti rekord para kadagiti agtaltalon. Adda masalbar a kuarta babaen iti panangtulong kadagiti agtaltalon a mangpili no ania ti kasayaatan a programa a panangimaton iti panagusar iti agas. Isu ti tulbek iti naballigi a programa a mangparmek kadagiti pesti, ken

irekordna ti gapuanan ti agas. Kastapay, dagiti rekord ti panagusar iti agas mabalin a mausar iti pannakagun-od iti utangen a pundo, ken iti pannakatungpal kadagiti pagannurotan ti agatgatang.

## Mainayon a Padamag

Para iti ad-adupay nga padamag maipanggep iti Programa a Pannakataripatu Kadagiti Rekord ti agas (Pesticide Recordkeeping Program), agsuratka iti: Hawaii Department of Agriculture Pesticide Branch, 1428 S. King Street Honolulu, HI 96814-2512  
(808) 973-9401  
wenno  
U.S. Department of Agriculture  
Pesticide Recordkeeping Program  
Agricultural Marketing Service  
8609 Sudley Road, Suite 203  
Manassas, VA 20110-4582  
(703) 330-7826  
wenno bisitaenyo daytoy a *home page*  
<http://www.ams.usda.gov/science/sdpr.htm>

Kadagiti programa ti United States Department of Agriculture (USDA) iparitna ti pananglais (*discrimination*) gapu iti kinatao, kolor, naggapuan a pagilian, sex, relihion, tawen, rangkap, kapanunutan iti politiko, addaman asawa wenno awan, ken addaman pamiliya wenno awan. (Saan nga isu-amin dagitoy a pananglais maiyaplikar kadagiti amin a programa.) Dagiti tattao nga addaan rangkap a makasapul iti tumutop a wagas a pannakaawat iti impormasion ti programa (kas iti braille, dadakkel a printa, denggen a tape, ken daddumapay) awaganda koma ti USDA's TARGET Center iti (202) 720-2600 (voice ken TDD).

No addaanka iti reklamo, suratam ti USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326 - W, Whitten Building, 14th and Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410, wenno tawagam ti (202) 720-5964 (voice and TDD). Ti USDA pagtrabuhan a padapadaenna dagiti trabahadorna (equal employment opportunity employer).

Nabalwiwan idi Diciembre 2002

## Dagiti Pagannurutan ti USDA Iti Pannakaidulin Dagiti Rekord ti Agas (Pesticide)

Para Kadagiti Lisensiado Pribada  
Nga Agususar Kadagiti  
Malimitaran ti Federal Nga  
Ag-agas



**Cooperative Extension Service**  
College of Tropical Agriculture and Human Resources  
University of Hawai'i at Mānoa

Published by the College of Tropical Agriculture and Human Resources (CTAHR) and issued in furtherance of Cooperative Extension work, Acts of May 8 and June 30, 1914, in cooperation with the U.S. Department of Agriculture. Andrew G. Hashimoto, Director/Dean, Cooperative Extension Service/CTAHR, University of Hawaii at Manoa, Honolulu, Hawaii 96822. An Equal Opportunity / Affirmative Action Institution providing programs and services to the people of Hawaii without regard to race, sex, age, religion, color, national origin, ancestry, disability, marital status, arrest and court record, sexual orientation, or veteran status.

Dagiti addaan lisensia nga agpaspasuyot iti agas (*pesticide*) nasken nga addaanda kadagiti rekord ti panagusar iti malimitaran ti federal nga ag-agas (*federally restricted-use*).

Ti impormasion iti rekord ibagana a nasken a maaramid iti saan a nalablabes ngem 14 nga aldaw kalpasan ti annakausar ti agas ken nasken a taripatuen iti dua a tawen kalpasan ti panagusar iti agas.

#### Dagiti rekord nasken nga ilanadda:

**1. Ti marka (brand) wenco nagan ti produkto ti malimitaran ti federal nga agas ken ti numero ti produkto a nairegistro iti EPA.**

**2. Ti dagup ti kaadu ti nausar.** Ilanad ti dagup ti kaadu ti nausar a produkto – saan a mairaman ti danum ken daddumapay a mailaok. Ti dagup ti nausar saanna a kapada ti porsiento ti nailaok. Suroten ti nailanad nga instraksion (label) ket ilanadmo ti dagup ti nausar kas iti maaramat a pagsukat. Kas pagarigan, no ti nailanad nga impormasion ibagana a ti agas masukat iti *pints* wenco onsas, ilanad ngarud ti dagup iti dayta a pagsukat.

**3. Ti kadakkel ti paset a naagasan.** Daytoy nga impormasion nasken a mailanad iti wagas a pagrukod (kas iti ektaria, *linear feet*, *cubic feet*, bilang dagiti ayup, ken daddumapay) kas masansan a mailanlanad iti impormasion a mainaig iti panagusar. Kas pagarigan, no ti 80 ektaria a namulaan ket naagasan babaen iti wagas nga “*alternate middle approach*,” ti intero nga 80 ektaria mailanad a kasta ti “kadakkel ti paset a naagasan.”

**4. Ti apit, tagilako, naidulin a produkto, wenco lugar a naagasan.** Surotem ti nailanad nga impormasyon ti agas no irekordmo daytoy a pakaammo.

**5. Ti lugar ti mapasuyutan.** Irekord ti lugar ti mapasuyutan, saan a ti *address* ti talon wenco pagnegosio-an. Ti panggepmo ket mabalinmo a masapulan ti apagiso a lugar ti mapasuyutan kalpasan ti 2 a tawen no bilang adda makasapul. Ti linteg ipalubosna ti maysa kadagitoy a wagas a panagpalawag:

- pagilian, sakupen, ili, ken paset (nupay saan a kapilitan, mabalin nga usaren ti *subsection*);
- mapmapa wenco naisurat a palawag;
- maysa a sistema ti *USDA* a pagilasinan, a mausar dagiti mapa ken numnumero a mangitudo kadagiti lugar ti talon;
- ti nainkalintegana palawag iti kukua.

**6. Ti bulan, aldaw, ken tawen iti panagpasuyot.**

**7. Ti nagan ti lisensiado nga agpaspasuyot ken numero ti lisensiana** (no kas adda, ta dagiti dadduma nga Estado saanda a mangted iti numero). No ti nagpasuyot ket saan a lisensiado, isurat ti nagan ken numero ti lisensiado a nangaywan iti panagpasuyot.

#### No Kasano nga Irekord Dagiti Pattopattok a Panagagas (*Spot Treatments*):

Dagiti pattopattok a panagagas nasayaat nga aramiden para iti panangtibeng kadagiti dakes a root. No agusarka kadagiti malimlimitaran nga ag-agas iti agdagup nga apagkapullo (1/10) ti maysa nga ektaria iti maysa nga aldaw, masapul nga irekordmo dagiti sumaganad:

- marka (brand) wenco nagan ti produkto, numero a nairegistro iti *EPA*;
- kaadu ti naipasuyot;
- lugar ti “pattopattok a napasuyutan,” a mapakuyogan iti palawag (kas koma, ti lugar mabalin a mairekord a kas “pattopattok a napasuyutan,” mapakuyogan iti “naagasan para iti dakes a root ti Talon A, C ken isu-amin nga ay-ayup”);
- bulan, aldaw, ken tawen ti panagpasuyot.

**Daytoy a pagannurotan saanna nga iraman dagiti agpaspasuyot iti abong-abong dagiti mula (greenhouse) ken nursery,** isu a masapul nga idulinda amin a nailista a rekord dagiti paspaset.

Awan ti nairanta a forma Federal a pakailanadan dagiti rekord.

#### Ti Pannakausisa ti Rekord Maipalubos Laeng Kadagiti:

- Addaan turay a kamkameng ti *USDA* isuda a mangipakita iti *identification*-da;
- Addaan turay a kamkameng ti Estado isuda a mangipakita iti *identification*-da;
- Liseniado a *health care professionals*, wenco dagidiay katulonganda nga adda iti babaen ti panangituronnga, iti panangagagasda kadagiti tattao a maatap a naapektaran kadagiti malimlimitaran iti panagusar nga ag-agas.

#### Dagiti Paggannurotan Para Iti Komersial a panagusar:

Amin a komersial nga agususar ituloyda a taripatuen dagiti agdama a rekord nga adda iti babaen ti Estado, Tribu, wenco Federal. Ti pagannurotan ti Federal maipanggep iti pannakaidulin ti rekord dagiti agas ket masapul nga amin a komersial nga agususar, pagtalananman wenco saan nga pagtalanon, ket nasken nga mangitedda iti kustomerda ti kopja ti rekord nga agdama nga adda kadakuada iti uneg ti 30 nga aldaw kalpasan ti panagusar iti malimlimitaran nga agas.

#### Dagiti Sibil a Dusa (*Civil Penalties*):

Ti lisensiado nga agususar a mangsupring iti aniaman a paset dagiti pagannurotan madusanto:

- Iti umuna nga panagbasol, mamulta iti saan a nasursurok ngem \$550;
- Kadagiti sumagsaganad pay a panagbasol, mamulta iti saan a nasursurok ngem \$1,100 iti kada panagsupring. Ti multa basbassitto ngem \$1,100 no ti Pangulo ti *USDA Agricultural Marketing Service*, wenco ti katulonganna, ket naduktalanna a ti lisensiado nga agususar ket inaramidna ti amin a kabalinnanna iti panagtungpal.